Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 276

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 1. November
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 1er novembre
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 276

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 276

Inhalt: Abhanden gekommener Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Vermählung von Brotgetreide und Verwendung und Verkauf der Mahlprodukte. — Eidgenössische Emissionsabgabe auf ausländischen Wertpapieren. — Chemische Industrie-Aktiengesellschaft. — Frankreich: Feststellung von Kriegsschäden. — Griechenland: Ursprungszeugnisse. — Versicherungswesen. — Konsulate. — Vom schweizerischen Geldmarkt.

Sommaire: Titre disparu. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Mouture des céréales panifiables, emploi et vente des produits de la mouture. — Timbre fédéral d'émission sur titres étrangers. — Tassa di bollo federale su carte-valori estere. — Société „The Majestic Palace Hôtel", à Nice. — Société Immobilière l'Avenir B, Lausanne. — Société Anonyme de l'Hôtel-Royal, Lausanne. — France: Constatation des dommages de guerre. — Grèce: Certificats d'origine. — Assurances. — Consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Auskündung der auf den Inhaber lautenden Obligation der Basler Handelsbank, in Basel, Nr. 15 894, von Fr. 4000, zu 4 % verzinslich, nebst Coupons, wird gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 27. Oktober 1920 hiermit widerrufen, weil der Titel sich wieder vorgefunden hat. (W 486)

Basel, den 30. Oktober 1920. **Zivilgerichtsschreiberei.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1920. 29. Oktober. Die Firma **Emil Gerhard, Apotheke,** in Aarau (S. H. A. B. 1919, Seite 1762), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bezirk Bremgarten

28. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Wassergesellschaft Friedlisberg,** in Friedlisberg (S. H. A. B. 1910, Seite 2039), hat an Stelle von Albert Brem, Gemeinderat, zum Präsident gewählt: Albert Brem, Aktuar, Landwirt, von und in Friedlisberg. Die Unterschrift des Albert Brem, Gemeinderat, ist erloschen.

29. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Villmergen,** in Villmergen (S. H. A. B. 1918, Seite 1980), hat an Stelle von Josef Hoffmann zum Vizepräsidenten gewählt: Paul Michel, Fabrikmeister, von und in Villmergen (bisher Beisitzer); an Stelle von Josef Meier zum Beisitzer: Johann Fischbach, Landwirt, von und in Villmergen (neu), und an Stelle von Paul Michel zum Beisitzer: Adolf Leuppi, Müller, von und in Villmergen (neu). Die Unterschriften des Josef Hoffmann und Josef Meier sind erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

1920. 27 octobre. Dans son assemblée du 22 février 1920, la **Société Vaudoise d'Agriculture et de Viticulture, Section des Monts de Lavaux,** société coopérative, à Savigny (F. o. s. du c. des 21 avril 1911, nº 98, page 666, et 19 juin 1916, nº 141, page 967), a renouvelé son comité comme suit: président: Charles Cordey-Blanc, architecte rural, de et à Savigny; vice-président: Louis Lavanchy-Delessert, de Savigny, Forel et Montpreveyres, agriculteur, à Forel; secrétaire: Maurice Cordey, agriculteur, de et à Savigny; caissier: Eugène Cordey-Discrens, cafétier, de et à Savigny; membres: Louis Lavanchy-Décombaz, de Savigny et Forel, agriculteur, à Savigny; Albert Regamey, agriculteur, de et à Forel; Alexis Mercanton, agriculteur, de et à Forel. Par contre, cessent de faire partie du comité: Constant Pouly, secrétaire; Henri Colomb et Fréderic Cordey.

Marchand-tailleur. — 27 octobre. Le titulaire de la maison **H. Grote-Fischer,** marchand-tailleur, à Lutry (F. o. s. du c. du 2 avril 1913, nº 84, page 589), fait inscrire qu'il est actuellement bourgeois de Gossens (Vaud) et que sa raison commerciale devient: **Henri Grote-Fischer.**

Auberge. — 27 octobre. La maison **John Roulier,** à Savigny, Auberge de la Clef aux Moines, est radiée par suite de départ (F. o. s. du c. du 26 août 1916, nº 200, page 1325).

Bureau de Lausanne

Vins. — 28 octobre. Robert-Maurice Fornerod, d'Avenches, et Arnold Ulrich, de Guggisberg (Berne), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Fornerod et Ulrich,** une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui commencera le 1er novembre 1920. Vins. Rue Martheray 48.

28 octobre. **Milca Alpina S. A., successeur de la maison Robert Schreiner de Chaux-de-Fonds, pour la fabrication de la farine lactée phosphatée « Farlacta »,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 décembre 1919). Auguste-Dixon Walford a cessé de faire partie du conseil d'administration; sa signature est ainsi éteinte et radiée.

Marchandises de diverse nature. — 28 octobre. Le chef de la maison **Paul Ducimetière,** à Lausanne, est Paul Ducimetière, originaire de Hermance (Genève), domicilié à Lausanne. Représentation et importation de marchandises de diverse nature. Place St. François 6.

Bureau de Nyon

25 octobre. **Syndicat agricole de La Rippe,** société coopérative dont le siège est à la Rippe (F. o. s. du c. du 20 mars 1911, page 454). Dans leur assemblée générale du 15 mars 1919, les sociétaires ont appelé en qualité de membre du comité, en remplacement de Albert Sieber, décédé, Oscar Lenz, de Mies, domicilié à la Rippe, agriculteur.

Bureau de Payerne

26 octobre. Dans son assemblée générale du 18 janvier 1917, la **Société de fromagerie de Sédeilles,** société coopérative ayant siège à Sédeilles (F. o. s. du c. du 2 février 1886), a décidé de réduire de cinq à trois le nombre des membres de son comité. Ce comité, renouvelé dans l'assemblée générale du 9 septembre 1920, est actuellement composé comme suit: président: Oscar Morattel; secrétaire: Adolphe Goumaz; caissier: Ulysse Goumaz; les trois sont agriculteurs, originaires de Sédeilles, leur domicile.

Café-restaurant. — 26 octobre. Le chef de la maison **Constant Curty,** à Payerne, est Constant, fils de Jaques Curty, de Montet (Fribourg), domicilié à Payerne. Exploitation du Café-restaurant des Trois Suisses, rue de Lausanne.

Epicerie, papeterie, tabacs, cigares. — 27 octobre. Le chef de la maison **Emile Siegrist-Caille,** à Payerne, est Emile, fils de Théophile Siegrist, allié Caille, de Menziken (Argovie), domicilié à Payerne. Epicerie, papeterie, tabacs et cigares. Grande Rue.

Café; épicerie, mercerie. — 28 octobre. Le chef de la maison **Robert Gloor,** à Marnand, est Robert, fils de feu Robert Gloor, de Beinwil (Argovie), domicilié à Marnand. Exploitation du Café de la Poste, épicerie et mercerie.

Meubles et literie. — 28 octobre. La raison **C. Terrin, tapissier,** meubles et literie, à Granges près Marnand (F. o. s. du c. du 8 mai 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Tissus et nouveautés. — 28 octobre. — Le chef de la maison **Galay-Terrin,** à Granges près Marnand, est Blanche, fille de Constant Terrin, femme de Louis-Jules Galay, de Chigny, domiciliée à Granges. Tissus et nouveautés.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Commerce de bois. — 1920. 23 octobre. Le chef de la maison **Jacob Hurni,** aux Hauts-Geneveys, est Jacob Hurni, de Chézard, domicilié aux Hauts-Geneveys. Commerce de bois. Cette maison a été fondée en 1911.

Décolletages et pivotages. — 27 octobre. William-Henri Bolle, industriel, des Verrières, domicilié à Chézard, est entré en qualité de nouvel associé dans la société en nom collectif **Hoffmann Frères,** fabrication de pivotages et fournitures d'horlogerie, à Chézard (F. o. s. du c. du 10 janvier 1907, nº 7, page 47). Par suite de changement la nouvelle raison sociale sera désormais: **Hoffmann Frères & Cie,** fabrication de décolletages et de pivotages.

Genf — Genève — Ginevra

1920. 27 octobre. La fondation dite: **Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation,** ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 17 février 1915, page 198), a apporté diverses modifications à la composition de sa commission administrative, dont les officiers sont actuellement: Albert Chauvet, colonel, de Genève, à Genève; Frank Archinard, régisseur, de Satigny, aux Eaux-Vives; Philippe Serex, fonctionnaire, de Genève, à Genève; Alexis Barbier, professeur, de Genève, à Plainpalais (déjà inscrits); Henri Gampert, architecte, de Genève, aux Eaux-Vives; Alfred Baltassat, employé de banque, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries, et Jean Scheller, industriel, de Carouge, à Genève. La fondation est engagée par au moins deux des officiers munis des pouvoirs de la commission administrative. Eugène Vonnez, Raoul Robbe et Auguste Burdet, anciens officiers, sont radiés.

27 octobre. **Société Immobilière l'Eglantine,** société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 3 mai 1911, page 737). François Berchet, propriétaire, de Genève aux Eaux-Vives, a été nommé seul administrateur en remplacement de Gustave Berchet, décédé, lequel est radié.

27 octobre. **Société Immobilière La Rade,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1913, page 1051). Humbert Sesiano, régisseur, de Plainpalais, au Petit-Saconnex, a été nommé seul administrateur en remplacement de Louis Druz, décédé, lequel est radié.

27 octobre. **L'Union vaudoise de secours mutuels,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1919, page 863), a, dans son assemblée générale du 7 mars 1920 apporté diverses modifications à ses statuts, dont les suivantes sont soumises à publication. Ne peuvent être admises dans la société que les personnes âgées de plus de 14 ans, sans dépasser l'âge de 50 ans (le reste sans changement). La finance d'entrée est fixée d'après l'âge du candidat au moment de son entrée dans la société et varie de fr. 3 à fr. 25. Sont reçus sans finance d'entrée les enfants des membres actifs de 14 à 20 ans révolus et les «Libres passants». En cas de décès d'un sociétaires, ses enfants bénéficient de cette disposition. Les membres actifs sont en outre astreints au paiement d'une cotisation mensuelle fixée également d'après leur âge au moment de leur admission et qui varie de fr. 1.50 à fr. 3.90. Les membres actifs admis avant le 31 décembre 1913, paient une cotisation moyenne fixé à fr. 1.60 par mois. Toutefois s'il est établi, à la fin d'un exercice annuel que les ressources de la société sont insuffisantes, les sociétaires au bénéfice de la cotisation mensuelle de fr. 1.60 pourront être par décision de l'assemblée générale ordinaire, astreints à leur tour à la cotisation échelonnée, et cela d'après leur âge au moment de leur admission. En outre, Edouard Weibel, employé aux C. F. F., du et au Petit-Saconnex, a été nommé secrétaire, et Emile Gutmann, employé, de Genève, aux Eaux-Vives; Ulysse Corthésy, employé, de Sarzens et Dompierre (Vaud), à Genève; Charles Béboux, employé, de et à Plainpalais; Emile Gauthey, magasinier, de et à Plainpalais; Jean Christin, négociant, de Gland (Vaud), aux Eaux-Vives, et Paul Bonard, regent, de et au Petit-Saconnex, ont été nommés membres du comité en remplacement de Samuel Pasche, ancien secrétaire; Jules Bonard, Marius Vitet, Henri Marlétaz, Henri Gygi, Louis Blanc et César Bujard, lesquels sont radiés.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1920. 27. Oktober. Die Ehegatten **Friedrich Schmid**, von Niedermuhlern, Getreidehändler, in Bern, und Lina geb. **Gebhard**, daselbst, haben als Brautleute durch Ehevertrag vom 6. Oktober 1920 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Friedr. Schmid & Cie», Getreidehandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1917, Seite 1643).

Graubünden — Grisons — Grigioni

1920. 26. Oktober. Die Ehegatten **Jean Flachsmann**, Kaufmann, von Oerlikon (Zürich), und Bertha geb. **Lenz**, beide wohnhaft in St. Moritz, haben mit Ehevertrag vom 16. Oktober 1920 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Inhaber der Firma «Jean Flachsmann», in St. Moritz.

Vermahlung von Brotgetreide und Verwendung und Verkauf der Mahlprodukte

(Verfügung des eidg. Ernährungsamtes vom 22. Oktober 1920.)

Art. 1. Die Abteilung für Monopolwaren des eidgenössischen Ernährungsamtes liefert Brotgetreide an Mühlen, die eine genügende Einrichtung besitzen und die nötige Gewähr für eine vorschriftsgemässe Verarbeitung des Getreides bieten.

Art. 2. Die Mühlen sind verpflichtet, sämtliches mahlfähiges Brotgetreide inländischer und ausländischer Herkunft nach gründlicher Reinigung kunstgerecht zu vermahlen und nur die nachgenannten Mahlprodukte herzustellen: ca. 80 % Backmehl, Weissmehl und/oder Griess, ca. 5 % Futtermehl, ca. 15 % Kleie und Ausmahleten.

Die Mühlen haben unter allen Umständen vorschriftsgemässes Backmehl (Art. 3) herzustellen und uneingeschränkt zu dem in Art. 7 festgesetzten Höchstpreis abzugeben.

Art. 3. Für das Backmehl wird ein Typmuster aufgestellt und den Interessenten durch die Abteilung für Monopolwaren auf Verlangen kostenfrei abgegeben.

Das von den Mühlen herzustellende Backmehl darf von diesem Typ weder im Helligkeitsgrad nach der Wasserprobe von Pekar, noch hinsichtlich des chemisch feststellbaren Gehaltes wesentlich abweichen.

Art. 4. Das Verbacken von Weissmehl zu Brot ist gestattet. Wer aber aus Weissmehl oder aus einer Mischung von Backmehl und Weissmehl Gross- oder Kleinbrot gewerbsmässig herstellt, ist verpflichtet, auch aus reinem, vorschriftsgemässem Backmehl (Art. 3) Brot zu backen und uneingeschränkt zur Verfügung der Verbraucher zu halten.

Die Regierungen der Kantone sind ermächtigt, für Brot Höchstpreise anzusetzen. Sie können dieses Recht auch auf die Gemeindebehörden übertragen.

Art. 5. Die Verfütterung von Backmehl, Weissmehl und Griess, sowie von zur menschlichen Ernährung geeignetem Brot ist verboten.

Art. 6. Zur Herstellung von Teigwaren dürfen nur die von der Abteilung für Monopolwaren zu diesem Zwecke besonders zugewiesenen Rohmaterialien verwendet werden. Im übrigen ist die Verwendung, sowie der An- und Verkauf von Mahlprodukten aus Brotgetreide zum Zwecke der Fabrikation von Teigwaren verboten.

Art. 7. Für die Mahlprodukte aus Brotgetreide gelten folgende Höchstpreise:

Ware	Abgabepreis der Mühle und des Händlers, ab Mühle oder Magazin des Händlers, per 100 kg: in Posten von 100 kg und darüber, netto ohne Sack	sackweise in Posten unter 100 kg bis 25 kg netto ohne Sack	Detailpreis ab Verkaufsmagazin in Posten unter 25 kg
Weissmehl und Gries . . .	Fr. 127.—	Fr. 130.—	Fr. 150.—
Backmehl	» 73.50	» 76.50	» 85.—

Ein höherer Preis als der für Backmehl festgesetzte Höchstpreis darf nur für solches Mehl gefordert und bezahlt werden, das den landesüblichen Qualitätsanforderungen vor dem Kriege für Weissmehl (Semmel) entspricht.

Art. 8. Die in Art. 7 festgesetzten Höchstpreise verstehen sich für Lieferung der Ware gegen Barzahlung. Sie stellen absolute Höchstverkaufspreise dar und dürfen weder durch Nebenverrechnung von Spesen überschritten, noch um Beträge erhöht werden, welche dem Käufer in Form von Skonto oder Rabatt wieder zufliessen sollen. Bei Zahlungsstundung ist die Verrechnung von höchstens ½ % Zins pro Monat vom Tage der Lieferung bis zum Tage der Zahlung gestattet. Es ist aber verboten, zum vornherein Zinszuschläge zum Höchstpreise hinzu in Anrechnung zu bringen.

Für Leihsäcke kann ein dem wirklichen Wert entsprechender Betrag verrechnet werden, unter Vorbehalt der Rückerstattung desselben bei Rücksendung dieser Säcke innert angemessener Frist und in gutem Zustande.

Art. 9. Bei ausserordentlichen Verhältnissen einzelner Gemeinden oder Landesteile sind die Kantone befugt, die in Art. 7 festgesetzten Detailverkaufspreise herabzusetzen oder zu erhöhen.

Art. 10. In den Detailverkaufsgeschäften ist die Liste über die Höchstpreise an einer für die Kundschaft gut sichtbaren Stelle aufzulegen.

Art. 11. Die Mühlen sind verpflichtet, über die Vermahlung des Getreides und über den Verkauf der Mahlprodukte Bücher zu führen, aus welchen das Ergebnis der Vermahlung, die Verwendung der Mahlprodukte und die Verkaufspreise einwandfrei festgestellt werden können.

Art. 12. Müller, Händler, Bäcker und Verbraucher sind verpflichtet, den Kontrollorganen unbeschränkten Zutritt zu den Geschäftsräumen zu gewähren und jede für die Durchführung der Kontrolle nötige Auskunft zu erteilen.

Art. 13. Die Verkaufspreise der Abteilung für Monopolwaren für Brotgetreide, bestimmt zur Herstellung von Mehl und andern Nahrungsmitteln, sowie für technische Erzeugnisse, werden besonders festgesetzt.

Art. 14. Vorsätzliche oder fahrlässige Widerhandlungen gegen die vorstehende Verfügung werden gemäss Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 30. Mai 1919 betreffend den Abbau der kriegswirtschaftlichen Tätigkeit des Ernährungsamtes bestraft.

Bei Höchstpreisüberschreitungen sind sowohl Verkäufer wie Käufer strafbar.

Art. 15. Diese Verfügung tritt am 26. Oktober 1920 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt wird die Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 21. Mai 1920 betreffend die Vermahlung von Brotgetreide und die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte[1]) aufgehoben.

Die während der Gültigkeit der aufgehobenen Verfügung eingetretenen Tatsachen werden auch nach dem 26. Oktober 1920 gemäss den entsprechenden Strafbestimmungen beurteilt.

Eidgenössische Emissionsabgabe auf ausländischen Wertpapieren

(Bekanntmachung der eidg. Steuerverwaltung.)

Unter Hinweis auf unser Kreisschreiben vom 4. August 1920, Abschnitt I B 2b, machen wir darauf aufmerksam, dass die unter Mitwirkung inländischer Bankfirmen an in der Schweiz domizilierte Personen placierten 2000 neuen Aktien im Nennwert von je M. 1200 der

Spinnerei & Weberei Kottern

der eidgenössischen Emissionsabgabe auf ausländischen Wertpapieren unterliegen.

In Bezug auf die Berechnung und die Entrichtung der Abgabe verweisen wir auf die Art. 46 ff. der Stempelverordnung.

* * *

Mouture des céréales panifiables, emploi et vente des produits de la mouture

(Décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 22 octobre 1920.)

Article premier. Le service des denrées monopolisées de l'Office fédéral de l'alimentation livre des céréales panifiables aux meuniers qui disposent d'une installation suffisante et fournissent les garanties nécessaires en ce qui concerne l'observation des prescriptions sur la mouture.

Art. 2. Les meuniers sont tenus de moudre, selon les règles de l'art, toutes les céréales panifiables de provenance indigène ou étrangère après les avoir bien nettoyées et de ne retirer de la mouture que les produits suivants: environ 80 % de farine panifiable, farine blanche et (ou) de semoule, 5 % de farine fourragère, 15 % de son et de remoulages.

Les meuniers sont rigoureusement tenus de fabriquer de la farine panifiable conforme à l'échantillon-type (art. 3) et de livrer cette farine sans restriction aux prix maxima prévus à l'article 7.

Art. 3. On établira un échantillon-type de la farine panifiable, que le service des denrées monopolisées enverra gratuitement aux intéressés qui le demanderont.

La farine panifiable qui doit être extraite ne devra pas différer sensiblement de ce type de farine, ni par sa nuance (constatée par l'épreuve à l'eau d'après le procédé de Pekar), ni par sa composition constatée par l'analyse.

Art. 4. L'utilisation de farine blanche est autorisée pour la fabrication du pain. Les personnes qui, par profession, fabriquent des pains, gros ou petits, avec de la farine blanche ou un mélange de farine blanche et de farine panifiable, sont tenues de fabriquer également du pain avec de la farine panifiable (art. 3) et de tenir celui-ci sans restriction à la disposition des consommateurs.

Les gouvernements cantonaux sont autorisés à fixer des prix maxima pour le pain. Ils peuvent également déléguer ce droit aux autorités communales.

Art. 5. Il est interdit d'affourrager le bétail avec de la farine panifiable, de la farine blanche, de la semoule, ainsi qu'avec du pain propre à l'alimentation humaine.

Art. 6. On ne doit employer pour la fabrication des pâtes alimentaires que les matières premières assignées spécialement à cet usage par le service des denrées monopolisées. Du reste, il est interdit d'employer, d'acheter ou de vendre des produits de la mouture de céréales panifiables pour fabriquer des pâtes alimentaires.

Art. 7. Les prix maxima des produits de la mouture des céréales panifiables sont fixés comme suit:

Marchandise	Prix de vente du moulin ou du négociant, marchandise prise au moulin ou au magasin du négociant, par 100 kg: par 100 kg et plus net, sans sac	par 25 à 100 kg net, sans sac	Prix de détail, marchandise prise au magasin de vente, par moins de 25 kg
	Fr.	Fr.	Fr.
Farine blanche et semoule	127.—	130.—	150.—
Farine panifiable . .	73.50	76.50	85.—

Un prix supérieur au prix maxima fixé pour la farine panifiable ne peut être demandé et payé que pour de la farine présentant toutes les qualités exigées en Suisse avant la guerre pour la farine blanche.

Art. 8. Les prix maxima fixés à l'article 7 s'entendent contre paiement au comptant de la marchandise, lors de la livraison. Ils constituent des prix maxima absolus et ne peuvent être majorés d'aucune mise en compte de frais accessoires, ni d'un montant faisant retour à l'acheteur sous forme d'escompte ou de rabais. En cas de paiement à terme, un intérêt de ½ % par mois, au maximum, compté dès la livraison jusqu'au jour du paiement, est autorisé. Toutefois, il est interdit d'augmenter préalablement les prix maxima d'un intérêt.

Les sacs prêtés peuvent être facturés à leur valeur réelle, à condition que celle-ci soit restituée s'ils sont rendus en bon état et dans un délai déterminé.

Art. 9. Lorsque des communes ou des régions se trouvent dans des circonstances spéciales, les cantons sont autorisés à réduire ou à majorer les prix de vente au détail fixés à l'article 7 de la présente décision.

Art. 10. La liste des prix maxima doit être affichée dans les magasins de vente au détail, à un endroit bien visible pour la clientèle.

Art. 11. Les meuniers ont l'obligation de tenir une comptabilité exacte des quantités de céréales passées à la mouture et des ventes de produits de la mouture. Le résultat de la mouture, l'utilisation des produits de celle-ci et les prix de vente doivent pouvoir être déterminés exactement d'après ces livres.

Art. 12. Les meuniers, les commerçants, les boulangers et les consommateurs doivent permettre aux organes de contrôle le libre accès dans leurs locaux et leur fournir tous les renseignements nécessaires pour le contrôle.

Art. 13. On fixera à part les prix de vente du service des denrées monopolisées pour les céréales panifiables destinées à fabriquer de la farine et d'autres denrées alimentaires, ainsi que pour des produits techniques.

Art. 14. Toute contravention intentionnelle ou par négligence aux prescriptions de la présente décision sera punie conformément à l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 mai 1919 concernant la suppression graduelle de l'activité économique de guerre de l'Office fédérale de l'alimentation.

Si les prix maxima viennent à être surpassés, des poursuites seront intentées aussi bien contre l'acheteur que contre le vendeur.

Art. 15. La présente décision entre en vigueur le 26 octobre 1920. La décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 21 mai 1920 concernant la mouture des céréales panifiables, l'emploi et la vente des produits de la mouture[2]), est abrogée dès cette date.

[1]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXVI, S. 288.
[2]) Voir Recueil officiel, tome XXXVI, page 296.

Les faits qui se sont passés pendant que les prescriptions précitées étaient en vigueur seront jugés, même après le 26 octobre 1920, conformément aux dispositions pénales des dites prescriptions.

Timbre fédéral d'émission sur titres étrangers

(Communiqué de l'Administration fédérale des contributions.)

En nous référant à notre circulaire du 4 août 1920, section I B 2 b, nous attirons l'attention des intéressés sur le fait que les 2000 actions nouvelles d'une valeur nominale de M. 1200 chacune, de la

Spinnerei & Weberei Kottern

placées auprès d'acquéreurs domiciliés en Suisse avec le concours de banques suisses sont soumises au droit d'émission sur titres étrangers.

Pour ce qui concerne le calcul et le paiement du droit, nous renvoyons aux articles 46 et suivants de l'ordonnance sur le timbre.

Tassa di bollo federale su carte-valori estere

(Comunicato dell' Amministrazione federale delle contribuzioni.)

Riferendoci alla nostra circolare del 4 agosto 1920, sezione I B 2 b, attiriamo l'attenzione degli interessati sul fatto che le 2000 nuove azioni del valore nominale di M. 1200 ciascuna della

Spinnerei & Weberei Kottern

assegnate a sottoscrittori domiciliati in Isvizzera pel tramite delle banche svizzere sono soggete alla tassa di bollo federale su carte-valori estere.

Per quanto concerne il calcolo ed il pagamento della tassa, rinviamo agli articoli 46 e seguenti dell' ordinanza sul bollo.

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich

hat am **28. Oktober 1920** in Sachen der

Chemischen Industrie-Aktiengesellschaft,

Bahnhofstrasse 88, in **Zürich 1,**

betreffend **Aufschiebung der Konkurseröffnung** nach Art. 657 O. R.

verfügt:

1. Der Schuldnerin wird einstweilen zur Sanierung ihrer Verhältnisse bis Ende Januar 1921 eine Stundung bewilligt.

2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben noch fortgesetzt werden.

3. Der Schuldnerin wird untersagt, neue Verbindlichkeiten einzugehen und weiterhin Zahlungen an die Gläubiger zu leisten, soweit es sich nicht um laufende Ausgaben der Geschäftsführung oder um die Möglichkeit günstiger Abwicklung von Verbindlichkeiten handelt. Nur unter diesen Voraussetzungen und nur mit Zustimmung des Sachwalters ist der Schuldnerin auch die Veräusserung von Aktiven gestattet.

Die Veräusserung und die Belastung ihres Grundeigentums wird der Schuldnerin untersagt und es ist diese Verfügungsbeschränkung am Grundprotokoll des Notariates Affoltern a. A. vorzumerken.

4. Als Sachwalter wird Rechtsanwalt W. Elsener, in Zürich 1, bestellt, mit dem Auftrag, die zur Erhaltung des Vermögens der Schuldnerin erforderlichen Anordnungen zu treffen und überhaupt die Schuldnerin zu beaufsichtigen.

5. Der Sachwalter wird angewiesen, unverzüglich einen Vermögensstatus aufzunehmen und dem Konkursrichter über die Verhältnisse der Schuldnerin, namentlich die Ursache ihrer Uebersschuldung, spätestens bis Ende Januar 1921 Bericht zu erstatten und sich insbesondere darüber auszusprechen, ob eine Sanierung der Verhältnisse überhaupt möglich sei und eine konkursamtliche Liquidation, eventuell durch Abschluss eines Nachlassvertrages, ohne Nachteil für die Gläubiger, vermieden werden könne.

6. Mitteilung an die Gläubiger durch zweimalige Publikation.

7. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen zehn Tagen von der Mitteilung an unter Beilegung dieser Ausfertigung sowie allfälliger Belege bei der 2. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich schriftlich und im Doppel eingereicht werden. (V 147²)

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
Der Substitut des Gerichtsschreibers: **Kraft.**

Société „The Majestic Palace Hôtel", à Nice

Convocation d'Obligataires.

Tous les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire en deuxième rang de fr. 2,500,000, divisé en 5000 obligations au porteur de fr. 500 chacune 5 % souscrites suivant acte reçu par Me Larboullet, notaire, à Nice, le 18 avril 1912 par la société anonyme dénommée: «Société The Majestic Palace Hôtel» dont le siège social est à Vevey, canton de Vaud (Suisse).

Sont convoqués conformément à l'ordonnance du Conseil fédéral du 20 février 1918 par le conseil d'administration de la dite société d'un commun d'accord avec les représentants de la communauté légale des dits créanciers obligataires en assemblée générale de creanciers pour le **mardi, 16 novembre 1920,** à 15 heures et demie, à **Vevey,** à l'Hôtel de Ville.

ORDRE DU JOUR:

1° Communication de la délibération de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société débitrice prise le 29 octobre et ayant décidé la consolidation des semestres arriérés des annuités dûes sur les emprunts contractés par celle-ci envers le Crédit Foncier de France et la Banque Hypothécaire de France et non compris dans la première consolidation.

2° Antériorité à consentir en faveur du Crédit Foncier de France et de la Banque Hypothécaire de France par les créanciers obligataires relativement au montant de cette consolidation complémentaire.

3° Pouvoirs à donner à un mandataire pour réaliser cette antériorité.

4° Vote sur toutes les autres propositions accessoires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à partir du 5 novembre contre dépôt des titres aux domiciles suivants: à **Vevey:** chez MM. Cuenod, de Gautard & Cie; à **Lausanne:** au Comptoir d'Escompte de Genève, à la Société de Banque Suisse; à **Genève:** à la Société de Banque Suisse; à **Bâle:** chez MM. A. Sarasin & Cie; à **Neuchâtel:** à la Société de Crédit Suisse. (V 142²)

Le conseil d'administration.

Société Immobilière l'Avenir B, Lausanne

Emprunt hypothécaire 2ème rang de fr. 61,700. — du 30 avril 1915.

En conformité à l'article 21 de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, il est porté à la connaissance des intéressés que l'assemblée générale des obligataires, tenue à Lausanne le 19 avril dernier, a adopté à la majorité légale par votation et adhésions subséquentes les modifications suivantes aux conditions de cet emprunt: a) Prorogation de termo pour 3 ans à partir du 1er avril 1920. b) Fixation de l'intérêt au taux de 6 % l'an. c) Amortissement annuelle du tiers du capital dès et y compris le 1er avril 1921.

Une expédition authentique du procès-verbal de l'assemblée est déposée au bureau du Registre du Commerce de Lausanne.

Les porteurs d'obligations sont invités à produire leurs titres à la Banque de Lausanne, à Lausanne, afin que les modifications puissent y être inscrites.

Lausanne, le 29 octobre 1920. (V 145)

La gérante de la Grosse: **Banque de Lausanne.** — Au nom de la société débitrice: **Le conseil d'administration.**

Société Anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne

Emprunt hypothécaire 2ème rang de fr. 102,500. — du 24 juin 1910.

En conformité à l'article 21 de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, il est porté à la connaissance des intéressés que l'assemblée générale des obligataires, tenue à Lausanne le 26 décembre 1919, a adopté à la majorité légale par votation et adhésions subséquentes les modifications suivantes aux conditions de cet emprunt: a) Prorogation du terme pour 5 ans à partir du 31 décembre 1919. b) Fixation de l'intérêt au taux de 6 % l'an.

Une expédition authentique du procès-verbal de l'assemblée est déposée au bureau du Registre du Commerce de Lausanne.

Les porteurs d'obligations sont invités à produire leurs titres à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne, afin que les modifications ci-dessus puissent y être inscrites. (V 146)

Lausanne, le 29 octobre 1920.

La gérante de la Grosse: **Banque Populaire Suisse.** — Au nom de la société débitrice: **Le conseil d'administration.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Frankreich — Feststellung von Kriegsschäden

(Mitteilung des eidgenössischen Politischen Departements.)

Das eidgenössische Politische Departement hat seinerzeit die schweizerischen Staatsangehörigen, welche in Frankreich Kriegsschäden erlitten haben, bereits auf die Notwendigkeit aufmerksam gemacht, unverzüglich ihre Schäden durch die kompetenten französischen Behörden (commissions cantonales) amtlich feststellen und abschätzen zu lassen.

Unter dem 25. August ist nun in Frankreich ein Gesetz erlassen worden, gemäss welchem alle Entschädigungsgesuche vor dem **1. Dezember 1920** eingereicht werden müssen. Nach diesem Datum eintreffende Gesuche werden nicht mehr berücksichtigt.

Denjenigen Schweizerbürgern, welche in Frankreich Kriegsschäden erlitten und ihre Entschädigungsgesuche bei den zuständigen französischen Behörden bisher noch nicht eingereicht haben, wird daher dringend empfohlen, dieses Versäumnis vor dem 1. Dezember 1920 nachzuholen, ansonst sie ihrer Rechte auf Entschädigung verlustig gehen.

Griechenland — Ursprungszeugnisse

Nach einem Telegramm aus Athen werden die Zollämter Instruktionen erhalten, für Poststücke keine Ursprungszeugnisse mehr zu verlangen.

Versicherungswesen. Der Bundesrat hat am 29. Oktober 1920 der Ernennung der Herren Wilh. Diener & Sohn, in St. Gallen, als Generalbevollmächtigte für die Schweiz der «Agrippina», See-, Fluss- und Landtransportversicherungsgesellschaft in Köln, und des Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Köln, seine Zustimmung erteilt.

— **Konsulate.** Der Bezirk Schneidemühl (Preussen) ist dem Konsularbezirk der schweizerischen Gesandtschaft in Berlin zugeteilt worden.

* * *

France — Constatation des dommages de guerre

(Communication du Département politique fédéral.)

Le Département politique fédéral a déjà porté à la connaissance des citoyens suisses ayant subi des dommages de guerre en France qu'il était de leur avantage de faire procéder sans retard à la constatation ainsi qu'à l'évaluation officielles de leurs pertes par les commissions cantonales compétentes en France. Il croit devoir encore attirer l'attention des intéressés sur le fait qu'une loi française du 25 août 1920 a prescrit que le dépôt des demandes en réparation serait à effectuer avant le **1er décembre prochain.** Passé cette date, toute réclamation en réparation des dommages de guerre ne sera plus recevable.

Les sinistrés, qui n'auraient pas encore remis leur dossier entre les mains de l'autorité française compétente, feront bien de le faire, à peine de forclusion, avant l'expiration de ce délai péremptoire.

Grèce — Certificats d'origine

A teneur d'un télégramme d'Athènes, des instructions seront données de ne plus exiger de certificats d'origine pour les colis postaux.

Assurances. Le Conseil fédéral a approuvé la nomination de MM. Wilh. Diener et fils, à St-Gall, en qualité de fondés généraux de pouvoir pour la Suisse de l'«Agrippina», société d'assurance des transports sur mer, sur voies fluviales et sur terre, à Cologne, et du «Kölner Lloyd», société générale d'assurances par actions, à Cologne.

— **Consulats.** L'arrondissement de Schneidemühl (Prusse) est rattaché à l'arrondissement consulaire de la légation de Suisse à Berlin.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — **Wechsel- (Geld-) Kurse**

	Offiziell %	Privat %	Tägl. Geld %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über, — = unter) Paris %	London %	Berlin %	in ‰ über (+) bezw. unter (—) Parität Frankreich	England	Deutschland
29. X.	5	4½	3½	—0,500	—2,125	+0,687	—597,4	—127,5	—932,2
22. X.	5	4½	3½—4	—0,250	—2,187	+0,687	—590,9	—136,6	—927,6
15. X.	5	4 7/16	3¼—3½	—0,062	—2,219	+0,625	—589,6	—131,8	—926,9
8. X.	5	4⅜	3—4	—0,125	—2,375	+0,562	—583,8	—134,7	—920,5
1. X.	5	4⅜	3—4	—0,125	—2,375	+0,562	—586,2	—141,4	—920,1
24. VIII.	5	4⅜	3—3¾	—0,375	—2,312	+0,625	—579,8	—141,7	—919,5

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 6—6½ %. — **Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank** 6 %. — **Darlehenskasse** 5½ %.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Export Holland

Schnelldienst ganz per Bahn

Abfahrten von Basel jeden Dienstag u. Freitag Mittag

Kombinierte Bahn- und Rheinverkehre nach und von HOLLAND

Auskünfte und Frachtnotierungen durch:

A. G. Danzas & Cie.

Basel — Zürich — St. Gallen — Genf

3774

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. Winterthur

Gemäss Beschluss unserer Generalversammlung vom 30. Oktober wird Coupon Nr. 7 bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur und der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich mit Fr. 35 eingelöst. 3667'

Winterthur, den 30. Oktober 1920.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Glarus

Einladung der Gläubigerversammlung

Die Inhaber der Obligationen der von uns ausgegebenen Anleihen, nämlich:

1. **des 4½% Anleihens vom 30. April 1912 von Fr. 15,000,000**
   No. 1—15,000, rückzahlbar am 1. November 1942.
2. **des 4½% Anleihens vom 5. Juni 1912 von Fr. 15,000,000**
   No. 15,001—30,000, rückzahlbar am 1. November 1943.
3. **des 5% Anleihens vom 4. November 1912 von Fr. 15,000,000**
   No. 30,001—45,000, rückzahlbar am 1. Juli 1938.
4. **des 5% Anleihens vom 9. April/20. Oktober 1913 von Fr. 15,000,000**
   No. 45,001—60,000, rückzahlbar am 1. Juli 1936.

werden hiermit im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 eingeladen, sich

am 29. November 1920, vormittags 9½ Uhr, im Stadtkasino in Basel

zu einer

Gläubigerversammlung

einzufinden.

TAGESORDNUNG:

Bericht über die Lage der Gesellschaft und Vorlage des Reorganisationsplanes, sowie Beschlussfassung der Inhaber der genannten Anleihen als Gläubigergemeinschaft über den vom Verwaltungsrat gestellten

ANTRAG:

Es seien die Obligationen der genannten Anleihen in Vorzugsaktien umzuwandeln in der Weise, dass jede Obligation von Fr. 1000, Wert 1. Juli 1920, in eine Vorzugsaktie der Gesellschaft im gleichen Nominalwert mit Anspruch auf eine kumulative Dividende von 6% ab 1. Juli 1920 zu den im Reorganisationsplan angeführten Bedingungen und unter Wahrung des Rechtes auf Rückzahlung umgetauscht wird.

Zur Gültigkeit des Beschlusses und zu seiner Verbindlichkeit für die sämtlichen Inhaber der genannten Anleihen ist es notwendig, dass mindestens die Inhaber von Dreiviertel der Anleihensbeträge zustimmen.

Wir bitten daher die Besitzer der genannten Titel, an der Gläubigerversammlung möglichst vollzählig und persönlich teilzunehmen oder ihre Titel durch Drittpersonen vertreten zu lassen.

Inhaber von Obligationen, die an der Gläubigerversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, **rechtzeitig**, d. h. vor der Versammlung bei einer der nachgenannten Banken sich über ihren Besitz an Titeln der Gesellschaft auszuweisen und dagegen die Zutrittskarten in Empfang zu nehmen, in welche die Anzahl, die Art und die Nummern der Titel eingetragen werden. Für Titel eines jeden Anleihens wird eine besondere Stimmkarte ausgestellt. Zur Bevollmächtigung einer Drittperson genügt die Uebergabe der Stimmkarte, nachdem dieselbe auf der Rückseite durch Anbringung der Unterschrift des Inhabers ergänzt worden ist.

Die Zutrittskarten werden bei folgenden Banken ausgehändigt:

Basler Handelsbank, Basel,
Basler Handelsbank, Zürich,
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,
Basler Handelsbank, Genf.

Bei den gleichen Stellen kann das vom Verwaltungsrat an die Titelbesitzer erlassene Rundschreiben, welches die detaillierten Anträge an die Obligationäre enthält, bezogen werden.

Den Inhabern von Titeln unserer 4½%igen Anleihen von total

Fr. 30,000,000 von 1912 — Nr. 1—30,000

auf welchen der nächste Zins-Coupon am 1. November 1920 verfällt, wird, insofern die Reorganisation der Gesellschaft auf der vorgeschlagenen Basis zustande kommt, der Marchzins vom 1. Mai bis 1. Juli 1920 noch mit Fr. 7.50 per Obligation beim Umtausch der Titel in Prioritätsaktien in bar ausbezahlt.

Glarus, den 30. Oktober 1920.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **R. A. Koechlin-Hoffmann.**

Die Direktion:

C. A. Burckhardt. René Koechlin. D. Nachenius.

Nach **Spanien** spediert als **Spezialität**

Burckhardt, Walter & Cie., A.-G.

Internationale Transporte

Basel - Zürich - Schaffhausen

:-: Sorgfältige Bedienung zugesichert :-:
Billige Frachtsätze :-: Kurze Lieferfristen

(P 6650 Q) 3833

Aktiengesellschaft Save

Schrauben- und Mutternfabrik Gelterkinden

Die Aktionäre werden eingeladen zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 12. November 1920, nachmittags 2 Uhr, in das Geschäftslokal der Firma A. Joos & Co., Bahnhofstr. 98, in Zürich 1

Verhandlungsgegenstände:

1. Berichterstattung über den bisherigen Geschäftsgang.
2. Beschlussfassung über Genehmigung eines Vertrages zur Beschaffung neuer Mittel.
3. Wahl in die Verwaltung.
4. Verschiedenes.

3834.

Zürich, 28. Oktober 1920.

Die Verwaltung.

VILLAGE SUISSE S. A.

Emprunt par obligations foncières de fr. 280,000, réduit à fr. 192,000

Messieurs les porteurs d'obligations de cet emprunt sont convoqués en **assemblée générale** pour le **vendredi, 12 novembre 1920, à 11 heures du matin, au Comptoir d'Escompte de Genève**, Rue du Lion d'Or 6, à **Lausanne.** (34875 L) 3843.

ORDRE DU JOUR:

Désignation d'un nouveau représentant des créanciers.

Société Suisse des Briques économiques Bouveret (Lac Léman)

L'assemblée générale

est convoquée pour le **12 novembre 1920**, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville à **Vevey.**

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires. — Discussion et décision sur la liquidation de la Société. — Eventuellement désignation d'un ou plusieurs liquidateurs. — Propositions individuelles. (8196 M) 3827

Le conseil d'administration.

Società Anonima H. SCHULTHESS, Personico

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 13 novembre 1920, alle ore 1. 30 pom., nell'Albergo Internazionale in Bellinzona, coi seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Continuazione delle operazioni circa il resoconto 1919 e relativo rapporto della commissione speciale.
2. Eventuali. 3841

Agli azionisti si richiamo l'articolo 7 degli statuti.

Bodio, li 25 ottobre 1920.

Il Consiglio d'Amministrazione.

„Jupiter"

3767.

die beste Bleistiftspitzmaschine 50.—

G. Kollbrunner & Co., Bern

PARIS MARCHE DU MONDE!

Berneerfirma, mit Bureau in Paris, übernimmt Vertretungen und Fabrikdepots von exportfähigen Erzeugnissen. — Offert. unter Chiffre H 10811 Y an Publicitas A.-G., Bern. 3836

Füllfeder-Reparaturen
besorgt rasch
G. Kollbrunner & Co.
Marktgasse 14, Bern
3468

Papier de Soie (Seiden Papier)
Demandez offre à
Goetschel & Co
La Chaux-de-Fonds

PAPIERS W. C. Closetrollen
Demandez offre à
GOETSCHEL & Co,
Chaux-de-Fonds

Automat-Buchhaltung richtet ein **H. Frisch**, Bücherexperte, **Zürich 6.** Weinbergstrasse Nr. 57.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne